

## Jesús - Inga

### 1.1

#### **Juan Bautista, chusa sitaska alpapi kaskamanda**

1 Diospa Wambra Jesucristomanda Alli Willai, kasami kallarirka.

### 1.14-15

14 Chiuramanda, Juan Bautista ña karsilpi wichkai tukuska kaura, Jesuska Galilea alpama rirka. Dios-  
manda Alli Willaita kasa nispa purii kallarirka:

15 —Taita Dios niska puncha, ñami chaimurka. Diospa suma mandai, ñami chaimungapa ka. Panda-  
riikunata sakispa, Taita Dioswa tukugsamuichi. Diosmanda Alli Willaita nuka willakuskata suma uia-  
waichi.

### 1.21-27

#### **Sug runa kuku waira iaikuskata, Jesús ambiskamanda**

21 Chimandaka, Kafarnaum suti puibluma chaiagrirkakuna. Warda puncha tandariduru wasima iai-  
kuspa, Jesús iachachii kallarirka. 22 Pai iachachikuskata uiaspaka, iapa ujnarirkakuna. Moisés ima nis-  
kata iachachig taitakunasinalla, pai mana iachachikurka. Tukuikunamanda mas suma allilla mandag-  
sinami iachachikurka.

23 Chi tandariduru wasipika, sug kuku waira iaikuska runami chaiagrirka. Chi runaka, kaparispa nirka:

24 —Nazaret puiblumanda Jesús, ¿imapatak nukanchipagma samurkangi? Nukanchita puchukangapa-  
char samurkangi. Nuka allillami rigsiiki, kam Taita Diospa tukuipi mas alli wambra kagta.

25 Jesuska, kuku wairata pi ñaspa, nirka:

—Upalla rikui, kai runamanda llugsispa.

26 Chiura kuku waira, chi runata chugchuchispa, sinchi kaparichispa, llugsirka. 27 Tukui chasa kawag-  
kuna, iapa mancharirkakuna. Kikinpura tapurinakurka:

—Chi pasariska, ¿imasik niraiá? Kai runaka, musu rimaiwami atun mandagsina suma iachachiku. Kuku  
wairakunata pai rimaura, ima niskata uiaspa, runamanda anchurinkuna.

### 1.32-34

32 Chi tuta, indi ña chingaska kaura, ungugkuna i kuku wairawa kaskakunata, tukuikunatami Jesus-  
pagma chaiachigrirkakuna. 33 Chi puiblumanda tukui runakuna, wasi punguma tandarigrirkakuna. 34  
Chiura Jesuska, maituku ungugkuna kaskakunatapasma ambirka. Chasallata, achka kuku wairakunata-  
mi llugsichirka. Chi kuku wairakuna iacharkakuna pi Jesús kagta. Chimandami chi kukukunata mana  
sakikurka, chasa willangapa.

### 2.1-12

#### **Mana kuiuringapa unguiwa kaskata, Jesús ambiskamanda**

1 Sug punchakuna \*ialiura, Jesuska Kafarnaum puibluma ikuti iaikugrirka. Pai wasipi kagta iachariura,  
2 achka runakuna chi ukupi kanchawanta jundagrirkakuna. Chiura Jesús, Diospa Rimaita willai kalla-  
rirkakunata.

3 Chasa iachachikuura, chusku runakunaka, mana kuiuringapa unguiwa kaskata wanduspa, chi wasima  
aparkakuna. 4 Iapa achka runakuna ukupi junda kagmanda, mana pudirkakuna Jesús kaskama iaiku-  
chingapa. Chimandaka, wasi awama sikachirkakuna. Jesuspa awa ladu wasita utkuchispa, chi runa cha-  
kanapi sirikuskata Jesuspa ñawi ladu uraikuchirkakuna. 5 Chiura Jesuska, “Ambipuangami” iuanakus-  
kata kawaspaka, mana kuiuringapa unguiwa kaskata nirka:

—Wambra, kam pandariikunata ñami pasinsiaska kang'i.

6 Moisés ima niskata iachachig taitakunapasmi chi ukupi tianakurka. Jesús chasa niskata uiaspa, chi runakunaka sungullapi iuianakurka: 7 “Kai runa, ¿imapatak Diussina tukuspa, chasa rimaku? Ñi pipas mana pudinkunachu, pandariikunata pasinsiangapa. Taita Diusllami pasinsiangapa pudí”.

8 Jesuska, chasa iuianakuskata iachaspa, nirkakunata:

—¿Imapatak chasa sungullapi iuianakungichi? 9 ¿Maikantak mas alli ka: kai runata ningapa: “Kam pandariikunata ñami pasinsiaska kang'i”? Mana kagpika, ¿ningapa: “Atarii; chakanata markarispaspa, kamba wasima riilla; ña ambiriskami kang'i”? 10 Kunaura kawachisakichita: kai Runa Tukuska, kai alpapi pudinmi, pandariikunata pasinsiangapa.

Chasa nispa, mana kuiuringapa unguiwa kaskataka nirka:

11 —Nukami niiki: atarii. Chakanata markarispaspa, kamba wasima rii.

12 Chasa nigllapi, chi runa atarirka. Chakana sirikuskata markarispaspa, tukui chipi kagkuna kawanakugllapi, llugsispa rirka. Chasa kawaspaka, iapa ujnarispa tukugsamurkakuna. Taita Diusta iapa suma atun-iachirkakuna, kasa nispa:

—Kunaurasina suma ruraskata ñi imaurapas mana kawaska kanchichu.

4.35-41

#### **Sinchi wairata i iaku iapa kuiurikuskata, Jesús kasillaiachiskamanda**

35 Chi punchallata amsaiakuura, Jesuska katiraiagkunata nirka:

—\*Akushi. Kai kuchata chimbasunchi.

36 Chiura, runakuna chipi uianakuskata sakispa, Jesús ña kanuapi tiakuskata chimbachii kallarrirka-kuna. Sug kanuakunapi sug runakunapas, sugllapi katirirakuna.

37 Ña iaku chimbanakuskapi, iapa sinchi waira atarii kallarrirka. Ulaskunapas, iapa awa atarirka. \*Chiwanka, kanua ukuma iaku ña iaikukurka. 38 Jesuska, kati ladu pu ñukurka, \*sawinapi uma churaspa. Chiura katiraiagkuna, paita rigchachirkakuna, kasa nispa:

—Iachachig taita, ¿manachu nukanchimanda llakingi, wa ñungapa kagpipas?

39 Jesuska, rigcharispaspa, atarirka. Nispaka, wairata pi ñarka. Iakutapas pi ñarka, kasa nispa:

—Upalla. Ianga kawai.

Chasa pai niuraka, wairami \*ialirigsamurka. Tukui allillami kasillaiagsamurka. 40 Chiura, Jesuska nirkakunata:

—¿Imapatak chituku mancharingichi? ¿Manarachu nukamanda suma iuiawaspa rigsiwangichi?

41 Paikunaka, iapa mancharispami kikinpura tapurinakurka:

—Kai runa, ¿imasik ka? Waira i iakupas, paita uiankuna.

5.22-24

22 Chiura sug tandariduru wasimanda taita, Jairo sutimi paipagma chaiagrirka. Chi taitaka, Jesusta kwaspa, paipa chaki ladu kungurispaspa, 23 sumaglla ma ñai kallarrirka, kasa nispa:

—Nukapa warmi wambra, ñami wa ñupuaku. Kamba maki churapuagrii. Chasaka, ambiripuangapami ka.

24 Chiura Jesús, chi taitawa rii kallarrirka.

Nigpika iapa achka runakuna, Jesusta tanganakuiwanta kati kati rinakurka.

5.35-42

35 Jesús \*chara rimakugllapi, chi taitapa wasimanda chaiagrirkakuna, kasa nispa:

—Kamba wambra ñami wa ñurka. ¿Imapatak \*chara kai iachachig taitata imapas ma ñakunkangi?

36 Jesuska, paikunata chasa uiaspa, chi taitata nirka:

—\*Mana llakikui. Nukamanda suma iuiawai.

37 Chasa nispaka, tukuikunatami sakirka. Pedro, Santiago i waugkindi Juanllatami pusaspa rirka. 38 Chi wasima chaiagriuraka, iapa killachinakugta uiarinakurka. Sinchi llakiiwa kaparispa wakanakurka. 39 Jesuska, ukuma iaikuspa, nirkakunata:

—¿Imapatak wasaspa killachinakungichi? Chi wambra mana wa ñuska kanchu. Pu ñuillami pu ñuku.

40 Uiagkuna, paita asirkakuna. Jesuska, tukuikunata nirka:

—Kanchama llugsiichi —. Nispaka, wambrapa taita i mama i paiwa sugkuna kaskakunallata pusaspa, wambra kaskama iaikugrirka. 41 Chi wambrata makimanda apispa, nirka — Talita kum —. Chi niraianmi: “Wambrita, niikimi: atarii”.

42 Chasa nigllapika, chi wambra atarirka. Atarispaka, purii kallarrirka. Ña chungu iska watami iukarka. Chasa kawaspaka, chipi kagkuna iapa mancharispa ujnarrirkakuna.

7.18-23

18 Chiura, Jesuska ainirkakunata:

—Kamkunapas, nukawa kaspa, ¿manarachu iachaikungichi ima niraiagta? ¿Manachu iachangichi, ima mikuskapas Diospa ñawipi mana mapasina niraiagta? 19 Chi mikui, mana sunguma iaikunchu. Wigsamami iaikú. Wigsamandaka, kanchamami llugsi —. (Chasa nispaka, iachachirkami, tukui mikuikunaka alli kagta.)

20 Kasapasmi nirka:

—Sungumanda jiru iuiiakuna llugsiskami Diospa ñawipi mapa niraiá. 21 Sungumandami jiru iuiiakuna llugsi, kasa pandaringapa: sugpa warmiwa u sapalla warmiwa siriringapa, sisangapa, wa ñuchingapa, 22 sugkunapata kichungapa munaringapa, jiru mana allilla ruraikuna rurangapa, llullachingapa, tukui mana allilla ruraspa kaugsangapa, sugkunata jiru iuiaiwa kawangapa, Taita Diusta kamingapa, iapa atun iuiiakunawa tukungapa, Taita Dios iuiachiskakunata mana uiaspalla upasina puringapa. 23 Tukui chasa pandaringapaka, sungumandami jiru iuiiakuna llugsi. Chasa pandariikunami Diospa ñawipi mapa niraiá.

9.2-8

**Jesús, sug rigcha kawari tukugsamuskamanda**

2 Chiuramanda sugta punchapika, Pedrota, Santiagota i Juanta pusaspa, sug awa lumama paikunallawa sikagrirka. Chipi chaiagrispaka, paikuna kawanakugllapi, sug rigcha kawarimi tukugsamurka. 3 Paipa katanga, iapa iura punchallami tukurka, kai alpapi ñi maikan katanga tagsag mana chasa iuraiachii pudingasina.

4 Kawanakugllapi, Elías i Moisés kawarigsamurkakuna. Chi runakunaka, Jesuswa rimanakui kallarrirkakuna. 5 Chasa kawaspaka, Pedroka Jesusta kasami nirka:

—Iachachig taita, kaipi iapa alli iuiachimi kanchi. Kimsa tambu kaipi rurasunchi: kammanda sug, Moisesmanda sug, sugka Eliasmanda —. 6 Tukui kimsandikuna iapa manchaiwa kaspami mana imapas iuiarispalla Pedro chasa nirka.

7 Chiura puiulla, paikunata kilpagsamurka. Chi puiu ukumanda sug rimagta uiarigsamurka, kasa nispa:

—Kai, nukapa kuiaska wambrami kapuá. Paita uiapuungichi.

8 Paikuna ikuti muiugta kawaura, Jesuska ikuti sapalla kawarigsamurkakunata; sugkunaka manima.

12.28-31

**Tukui mandaikunamanda, ¿maikantak mas atun ka?, Jesusta tapuskamanda**

28 Moisés ima niskata sug iachachig taita, Jesús saduseokunawa rimanakuskata uiakurka. Jesús chasa suma ainiskata iachaspa, chi runaka, paipagma kaillaiaspa, tapurka:

—Tukui mandaikunamanda, ¿maikantak mas atun ka?

29 Chiura, Jesuska ainirka:

—Kai mandaimi tukuikunamanda mas atun ka: “Uiaichi, Israelmanda runakuna. Nukanchipa atun Taita Diuska, suglla iaiami ka. 30 Kamba atun Taita Diusta \*kuiangi kam kikinpa almawa, sunguwa, tukui animuwa i tukui iuiiakunawa”. 31 Kai katimandapasmi chi mandaisinallata atun ka: “Kam kikintasinami iukangi, tukui runakunatapas \*kuianga”. Chi iskandi mandaimi tukuikunamanda mas atun ka.

14.10-11

**Jesusta apichingapa, Judas Iskariote maskaskamanda**

10 Nigpika chungá iskaí Jesús agllaskakunamanda Judas Iskariote sutika, iaia sasirdutikunapagma rispa, nirkakunata:

—Jesusta apichisakichita.

11 Chasa uiaspaka, sumaglla kuntintarispa nirkakuna:

—Kulkimi kamta karasunchi —. Chiuramandaka, Judas maskai kallarirka, imasa Jesusta apichingapa.

14.44-46

44 Chi Judas, manara rispalla, willaska karka, kasa nispa: “Maikanta nuka muchasa; chimi ka. Chita apispa, suma wataspa apangichi”. 45 Imasa niskasina chaigringallawa, Jesuspagma kaillaiaspa, nirka:

—Puangi, iachachig taita —. Chasa nispa, paita mucharka.

46 Chasa muchaura, Jesusta apirkakuna.

15.6-15

**Jesusta wa ñuchigriichi, Pilatos niskamanda**

6 Wata watapi atun puncha chaiaura, Pilatos iacharka, sug karsilpi kaskata runakuna ma ñaskata kacharinga. 7 Chi punchakuna, Barrabás suti runami karsilpi wichkaraiarka. Chi runa karkami mandagkunata wa ñuchispa puchukangapa kagkunapa iaia. 8 Nigpika sug runakuna, Pilatospagma chaigrispa, paita ma ñai kallarirkakuna:

—Kam imasami iachangi kacharinga: chasallata kuna rapas sug runata kacharii.

9 Pilatoska tapurkakunata:

—¿Munanakungichichu, judiukunapa atun mandagta nuka kacharingapa? —. 10 Pilatos allillami iacharka, iaia sasirdutikuna, ianga Jesusta mana munaspa, wa ñuchingapa munanakugta. Chimandami chasa chipi kagkunata tapurka.

11 Iaia sasirdutikunaka, chipi kagkunawa chapurispa chapurispa rirkakuna, kasa nispa:

—Ma ñaichi, Barrabasta kacharichu.

12 Paikuna chasa ma ñaura, Pilatoska ikuti tapurkakunata:

—Nigpika, ¿imatak munanakungichi, kai runata kamkuna judiukunapa atun mandag sutichiskata nuka rurangapa?

13 Paikunaka, kaparispera ainirkakuna:

—Kruspi churaspa wa ñuchii.

14 Pilatos tapurkakunata:

—Kamkunataka, ¿imapitak kawarí, mana allilla ruraska kagta?

Paikunaka, mas sinchi kaparispera, ikuti nirkakuna:

—Kruspi churaspa wa ñuchii.

15 Chiura Pilatos, paikunata alli iuiachiiwa sakingapa, Barrabasta kacharirka. Jesustakar mana llakis-palla iapa asutichirka. Nispaka, suldadukunapa makipi sakirka, paikuna kruspi klabaspa wa ñuchingapa.

15.33-39

**Jesús wa ñuskamanda**

33 Ña chaugpuncha tukuskauramanda chaugpi chisikama, tukui alpa lim tutaiagsamurka. 34 Chaugpi chisi kaura, Jesuska sinchi kapariwa kaparirka, kasa nispa:

—Elí, Elí, ¿lema sabaktani? —. Chi niraianmi: “Nukapa Dios, nukapa Dios, ¿imapatak nukata sapalla sakiwangi?”.

35 Chasa uiaspaka, chipi saianakugpura ninakurka:

—Uiamui. Elías suti ñugpamanda willagtami kaiaku.

36 Chasa iuiarispaka, sug paipura saianakuskamanda kalparka. Winja binuta ispunjawa jukuchispa, chaglla puntapi churarka, Jesuspa simima atarichispa, chupachingapa. —Kawasunchi — nirka —, ¿sutipachu Elías samú, paita uraikuchingapa?

37 Jesuska, sinchi kaparispa, wa ñurka. 38 Wa ñugllapi, Diospa atun wasi ukupi atun linsu arkaraiaska, awanigmamanda ura ladukama chaugpi chaugpimi llikirigsamurka. 39 Jesuspa ñawi ladu kapitan saia-kugka, Jesusta imasa wa ñugta kawaspaka, nirka:

—Kai runa, sutipami Taita Diospa wambra karka.

15.42-46

### **Jesús pambai tukuskamanda**

42 Warda punchapa tukui suma allichidiru puncha ña chisiarka. Kaiandika, warda puncha pakarikurka.

43 Chimanda Arimatea puiblumanda José suti runaka, Pilatospagma rirka. Chi runa, judíu mandag-kunapura atun taitami karka. Paika, Diospa suma mandai chaiaungapa punchata suiakurka. Pilatospagma rispaka, mana manchaspalla iaikugrispa, Jesuspa kuirputa ma ñarka. 44 Pilatoska, Jesusmamba ujnarispani uiarka, ña wa ñuska kagta nigmanda. Nispaka, chi kapitanta kaiaspa, tapuchirka:

—¿Sutipachu Jesús ña wa ñuska ka?

45 Sutipa kagta iachaspaka, Joseta: —Imasa ma ñakuskasina, chasa rurai — nirka. 46 Chiura Joseka, suma linsu randispa, Jesusta krusmamba uraikuchigrirka. Nispaka, suma linsuwa maituspa, murtajarka. Sug rumi pi ñapi atun utkuchiskapimi Jesuspa kuirputa churagrirkakuna. Nispaka, utku punguta sug atun rumiwa wichkarkakuna.

16.1-7

### **Jesús pambaraiaskapi manima tarigriskamanda**

1 Judiukunapa warda puncha ña \*ialiska kaura, María Magdalena, Santiagopa mamandi María i Salomé, suma asna iaku randirkakuna, Jesuspa kuirpupi talligringapa. 2 Nispaka, simana kallarii puncha u dmingu iapa tutata, indi ña llugsigllapi, Jesús pambaraiaskama rirkakuna. 3 Ñambipi, kikin-pura tapurinakurka:

—Chi atun utkuchiska pungupi kilparaiaska rumita, ¿pistik anchuchinga, nukanchi iaikungapa?

4 Chaiagrispa kawauraka, chi kilparaiaska iapa atun rumi tim anchuchiskami karka. 5 Ukuma iaikugri-uraka, alli ladu kawarirkakunata sug musu iura katanga churariska tiakugta. Chasa kawaspaka, chi warmikuna iapa mancharirkakuna. 6 Chi musuka nirka:

—\*Mana manchanakuichi. Nazaretmamba Jesús kruspi wa ñuskatami maskanakungichi. Paika kaugsa-rirkami. Kaipi mana kanchu. Pai churaska kaskata kawaichi. 7 Kunauraka, paita katiraiagkunata Pedro-wanta willagriichi: “Pai Jesús, ñugpami Galilea alpama ringapa ka. Chipimi kawanakungapa kangichi; imasami kamkunata ñugpa willaska karka: chasa”.

16.15-16

### **Jesús, pai agllaska runakunata ima mingaskamanda**

15 Jesús, kasa nispami kacharkakunata:

—Kai alpapi tukui kaugsanakuskata nukamanda Alli Willaita rimaspa purigriichi. 16 Chi nukamanda Alli Willaiwa suma iuiarigkunaka, baugtisarispaka, kispiringapami kankuna. Ikuti mana uiagkunaka, dil-

tudupa ninamami kachai tukungapa kankuna.

16.19-20

**Suma luarma, Jesús sikaskamanda**

19 Iaia Jesús chasa rimaspaka, suma luarma sikai kallarirka. Suma luarpi chaiagrispaka, Taita Diospa alli ladu tiarigrirka. 20 Pai agllaska runakunaka, Jerusalenmanda llugsispa, tukui alpapi Alli Willaita rimaspa purii kallarirkakuna. Iaia Jesús kikinmi suma luarmanda paikunata aidamukurka. Paikunata iachai karamurka, mana imaurapas kawaskasina rurangapa; chasaka, paikuna ima rimaskakunaka sutipa kagta kawachingapa.))